

ZAGRANICZNE SYSTEMY SZKOLNICTWA WYŻSZEGO

ALGERIA

PRAKTYCZNY PRZEWODNIK PO UZNAWALNOŚCI WYKSZTAŁCENIA

MATERIAŁ INFORMACYJNY OPRACOWANY PRZEZ
BIURO UZNAWALNOŚCI WYKSZTAŁCENIA – ENIC-NARIC POLSKA



Warszawa, 2023 r.

Spis treści

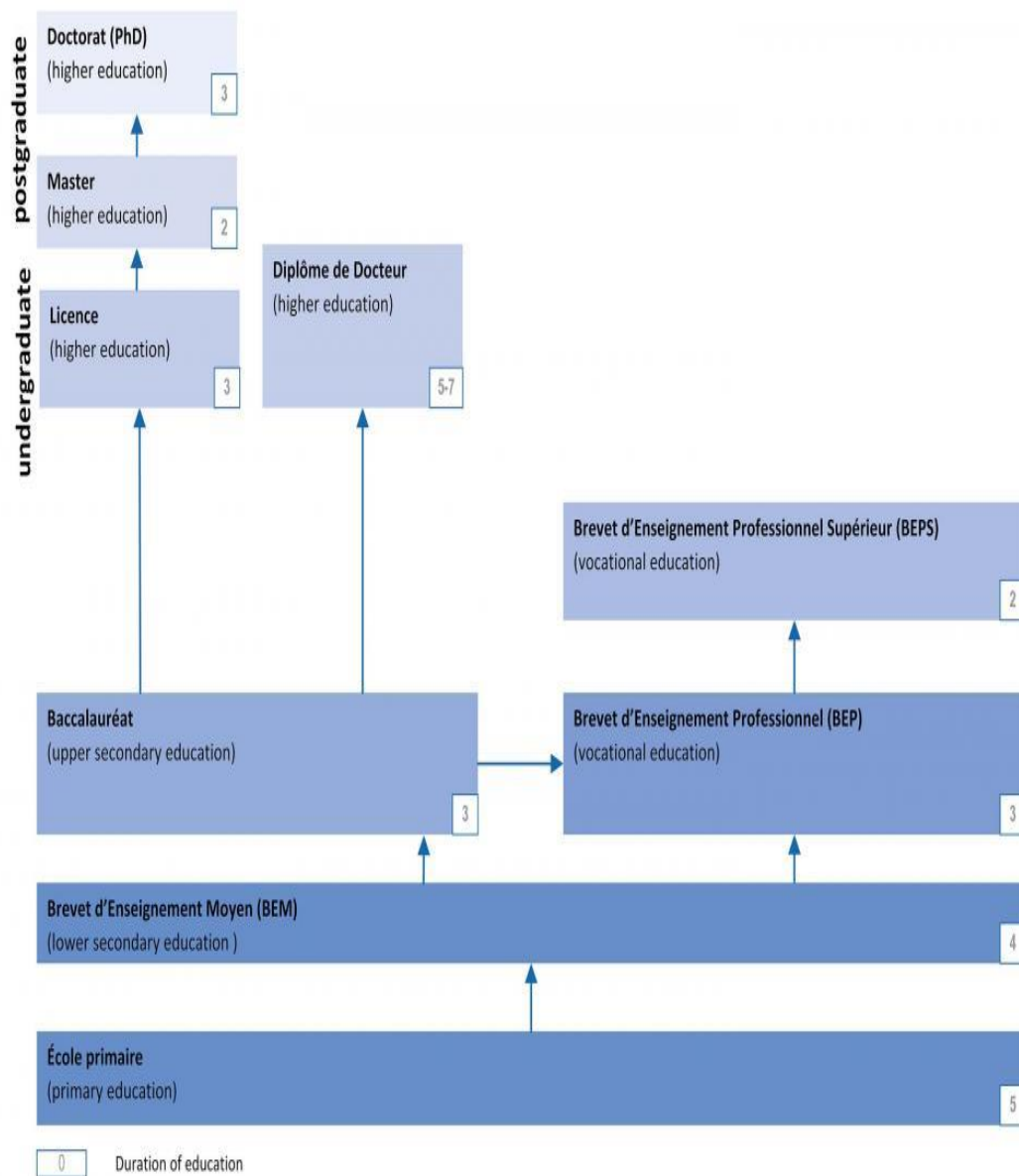
Schemat systemu edukacji Algierii	3
Dokumenty uprawniające do podjęcia studiów pierwszego stopnia.....	4
Rodzaje szkół wyższych	4
Studia pierwszego stopnia.....	5
Studia drugiego stopnia.....	6
Studia trzeciego stopnia	6
Skala ocen.....	7
Lista uczelni	8
Tabela ewaluacyjna algierskich dyplomów	9

UWAGA: nazwy arabskie nadawanych w Algierii dyplomów/tytułów znajdują się w systemie KWALIFIKATOR <https://kwalifikator.nawa.gov.pl/>

Noty prawne

1. Opracowanie udostępnione jest na licencji [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International \(CC BY-NC-ND 4.0 International\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).
2. Informacje zawarte w opracowaniu służą wyłącznie celom informacyjnym i edukacyjnym i nie stanowią źródła prawa, urzędowej interpretacji przepisów prawa, a także nie są oficjalnym stanowiskiem właściwych organów lub władz.

Schemat systemu edukacji Algierii



Źródło: <https://www.nuffic.nl/en/education-systems/algeria/chart-education-system-algeria>

Dokumenty uprawniające do podjęcia studiów pierwszego stopnia

W Algierii szkolnictwo podstawowe i średnie nadzorowane jest przez Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministère de L'Éducation Nationale (MEN)). Kształcenie prowadzone jest w języku arabskim. Uczniowie, którzy ukończyli naukę na poziomie gimnazjalnym (9 lat edukacji), zdali stosowne egzaminy i otrzymali świadectwo **Brevet d'Enseignement Moyen (BEM)**, mogą kontynuować 3-letnią edukację na poziomie ponadgimnazjalnym w liceach (lycées d'enseignement général) lub technikach (lycées polyvalents). W pierwszym roku edukacji wszyscy uczniowie realizują wspólny program nauczania, a po jego zakończeniu wybierają daną specjalizację, którą kontynuują przez następne dwa lata. Po ukończeniu nauki i zdaniu państwowego egzaminu końcowego uczniowie liceów otrzymują **Baccalauréat de L'Enseignement Secondaire**, zaś absolwenci techników – **Baccalauréat de Technicien**. Oba dokumenty uprawniają do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w Algierii.

Na podstawie świadectwa Brevet d'Enseignement Moyen (BEM) uczniowie mogą również kontynuować 3-letnie kształcenie zawodowe (np. w zakresie hotelarstwa, turystyki, rolnictwa, mechaniki itd.) oraz uzyskać dyplom *Brevet d'Enseignement Professionnel* (BEP). BEP uprawnia z kolei do dalszego kształcenia zawodowego na poziomie II stopnia i do uzyskania *Brevet d'Enseignement Professionnel Supérieur* (BEPS). Dokumenty te nie uprawniają jednak do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w Algierii.

Uzyskane w Algierii świadectwa, uprawniające do podejmowania studiów wyższych, podlegają w Polsce uznaniu zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty. Szczegółowe informacje dostępne są na stronie opracowanej przez Departament Współpracy Międzynarodowej Ministerstwa Edukacji i Nauki, właściwy w kwestii uznawalności świadectw: <https://www.gov.pl/web/edukacja/uznawanie-wykształcenia-uzyskanego-za-granica>.

Rodzaje szkół wyższych

W Algierii szkolnictwo wyższe podlega Ministerstwu Szkolnictwa Wyższego i Badań Naukowych (Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique - MESRS). MESRS nadzoruje proces rekrutacji studentów na studia wyższe w Algierii. Odbywa się on za pośrednictwem platformy internetowej, na której studenci mogą wskazać kierunek i uczelnię, w której pragną studiować. Przy przyjmowaniu na studia MESRS bierze pod uwagę preferowany program studiów, świadectwo i wyniki osiągnięte na maturze, liczbę dostępnych miejsc na danym kierunku oraz okręg, w którym znajduje się wybrana przez studenta uczelnia.

Kształcenie na poziomie szkolnictwa wyższego prowadzone jest przez uczelnie publiczne, tj. uniwersytety (universités), filie uniwersyteckie (annexes universitaires), ośrodki uniwersyteckie (centres universitaires), państwowe szkoły wyższe (écoles nationales supérieures), koledże (écoles

supérieures), uczelnie pedagogiczne (*écoles normales supérieures*). Szkoły te oferują zarówno programy o charakterze ogólnoakademickim lub badawczym, jak i zawodowym. W Algierii istnieją również nadzorowane przez MESRS uczelnie prywatne, które muszą jednak przestrzegać bardziej rygorystycznych zasad. Instytucje te prowadzą najczęściej kształcenie na jednym kierunku i nie mogą np. oferować studiów medycznych. Kształcenie odbywa się głównie w języku arabskim, zaś na niektórych kierunkach (np. medycyna, informatyka, kierunki techniczne) – w języku francuskim.

Studia pierwszego stopnia

Od 2004 roku system szkolnictwa wyższego Algierii oparty jest na 3-stopniowym systemie (3+2+3, tj. Licence-Master-Doctorat LMD).

Studia pierwszego stopnia w Algierii trwają przeważnie 3 lata i kończą się uzyskaniem dyplomu **Licence** (180 ECTS). Wstęp na studia drugiego stopnia w Algierii mają posiadacze Baccalauréat de L'Enseignement Secondaire lub Baccalauréat de Technicien. Studia mogą mieć zarówno charakter ogólnoakademicki lub badawczy, jak i zawodowy. Na I roku studenci uczą się przedmiotów ogólnych, zaś na II i III roku specjalizują się w wybranym kierunku studiów. Dyplomy Licence uprawniają ich posiadaczy zarówno do wejścia na rynek pracy, jak i do kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia.

Niektóre kierunki wymagają dłuższego okresu kształcenia. Absolwenci 5-letnich studiów na kierunku architektura i inżynieria otrzymują odpowiednio **Diplôme d'Architecte** oraz **Diplôme d'Ingénieur**. Po ukończeniu 7-letnich studiów na kierunku lekarskim oraz odbyciu stażu nadawany jest **Diplôme de Docteur en Médecine**, po ukończeniu 6-letnich studiów na kierunku dentystycznym i farmaceutycznym nadawane są odpowiednio **Diplôme de Docteur en Médecine Dentaire**, **Diplôme de Docteur en Pharmacie**, zaś po ukończeniu 5-letnich studiów na kierunku weterynaryjnym – **Diplôme de Docteur en Médecine Vétérinaire**. Powyższe dyplomy uprawniają ich posiadaczy zarówno do wejścia na rynek pracy, jak i do wstępu na studia prowadzące do uzyskania tytułu Master.

Zgodnie z art. 326 ust. 2 ww. ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce uzyskany w Algierii dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia, dający w tym kraju prawo do kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, uprawnia w Polsce do:

- kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia,
- kontynuacji kształcenia na studiach podyplomowych.

Polski odpowiednik algierskiego dyplomu, uzyskanego po ukończeniu studiów pierwszego stopnia, może zostać ustalony w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie.

Studia drugiego stopnia

Od 2004 roku system szkolnictwa wyższego Algierii oparty jest na 3-stopniowym systemie (3+2+3, tj. Licence-Master-Doctorat LMD).

Wstęp na studia drugiego stopnia w Algierii mają posiadacze dyplomów Licence lub równoważnych. Niekiedy uczelnie stawiają dodatkowe wymagania rekrutacyjne, np. zdanie egzaminu wstępnego.

Studia drugiego stopnia trwają zwykle 2 lata (120 ECTS) i kończą się uzyskaniem tytułu **Master**. Wśród oferowanych programów można wyróżnić programy o charakterze ogólnoakademickim lub badawczym, oraz programy o charakterze zawodowym. Studenci uczęszczają głównie na wykłady, czasami na drugim roku studiów odbywają staż. Większość programów wymaga napisania pracy końcowej.

Studenci ecoles superieurs na kierunkach inżynierskich mają możliwość uzupełnienia kształcenia w skróconym trybie, aby uzyskać dyplom Master – taki program uzupełniający obejmuje 200 godzin kształcenia.

Dyplomy nadające tytuł **Master** uprawniają w Algierii do ubiegania się o przyjęcie na studia doktoranckie.

Zgodnie z art. 326 ust. 2 ww. ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce uzyskany w Algierii dyplom ukończenia studiów drugiego stopnia, dający w tym kraju prawo do ubiegania się o nadanie stopnia doktora, uprawnia w Polsce do:

- kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia,
- kontynuacji kształcenia na studiach podyplomowych,
- ubiegania się o przyjęcie do szkoły doktorskiej lub o nadanie stopnia doktora.

Polski odpowiednik algierskiego dyplomu, uzyskanego po ukończeniu studiów drugiego stopnia może zostać ustalony w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie.

Studia trzeciego stopnia

Od 2004 roku system szkolnictwa wyższego Algierii oparty jest na 3-stopniowym systemie (3+2+3, tj. Licence-Master-Doctorat LMD).

Doktorat jest najwyższą kwalifikacją z zakresu szkolnictwa wyższego, jaką można uzyskać w Algierii. Warunkiem wstępu na studia doktoranckie w Algierii jest posiadanie dyplomu **Master**, zaś w zakresie medycyny – Diplôme d'études médicales spécialisées.

Studia doktoranckie trwają zwykle 3 lata (180 ECTS). W czasie studiów doktorant prowadzi pracę badawczą oraz przygotowuje rozprawę doktorską. Wymagane jest również opublikowanie przynajmniej jednego artykułu naukowego oraz napisanie pracy doktorskiej. Po jej obronie nadawany jest stopień **Doctorat**.

Polski odpowiednik algierskiego stopnia naukowego może zostać ustalony w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji stopni naukowych i stopni w zakresie sztuki nadanych za granicą.

Skala ocen

W Algierii – zarówno w szkolnictwie podstawowym i średnim, jak i wyższym – funkcjonuje skala ocen od 0 do 20. 10 to minimalny wynik pozytywny. Ocena powyżej 18 jest stosowana bardzo rzadko.

Skala punktowa	Opis	Tłumaczenie
18-20	Excellent	Celująco
16-17,9	Très bien	Bardzo dobrze
14-15,9	Bien	Dobrze
12-13,9	Assez bien	Dość dobrze
10-11,9	Passable	Dostatecznie
0-9,9	Insuffisant	Niedostatecznie

UWAGA: Najniższą oceną pozytywną jest 10, w związku z tym należy zwrócić uwagę na oceny uzyskane przez kandydata w trakcie studiów, jak również na średnią uzyskiwaną w poszczególnych latach studiów i na średnią końcową. Studenci zobowiązani są do uzyskania 60 punktów w każdym roku nauki, zaś oceny niższe niż 10 nie są punktowane. W dokumentach powinna znaleźć się informacja o egzaminach poprawkowych z przedmiotów ocenionych poniżej 10.

W przypadku przedmiotów nie zaliczonych na ocenę końcową co najmniej 10 – dyplom nie uprawnia bezpośrednio do kontynuacji kształcenia w Polsce.

Lista uczelni

Wyszukiwarka uznanych uczelni w Algierii dostępna jest na stronie Ministerstwo Szkolnictwa Wyższego i Badań Naukowych:

<https://www.mesrs.dz/index.php/en/university-network/>

http://www.meric-net.eu/files/fileusers/National_Report_template_MERIC-NET_Algeria_English.pdf
str. 8 (uczelnie prywatne)

Strony archiwalne:

<https://web.archive.org/web/20220308022620/https://www.mesrs.dz/fr/universites>
(uczelnie publiczne)

<https://web.archive.org/web/20220309012935/https://www.mesrs.dz/fr/centres-universitaires>
(ośrodki uniwersyteckie)

<https://web.archive.org/web/20220308205603/https://www.mesrs.dz/fr/ecoles-nationales>
(państwowe szkoły wyższe)

<https://web.archive.org/web/20220309045747/https://www.mesrs.dz/fr/ecoles-normales>
(szkoły wyższe)

<https://web.archive.org/web/20220307171835/https://www.mesrs.dz/fr/ecoles-superieures-sous-tutelle-mesrs>
(koledże)

<https://www.whed.net/home.php>

Tabela ewaluacyjna algierskich dyplomów

Nazwy arabskie nadawanych w Algierii dyplomów/tytułów znajdują się w systemie KWALIFIKATOR <https://kwalifikator.nawa.gov.pl/>.

UWAGA: Informacje nt. uprawnień do kontynuacji kształcenia dotyczą dyplomów ukończenia studiów, z zaliczeniem wszystkich przedmiotów na ocenę co najmniej 10.

Nazwa dyplomu/kwalifikacji	Uznanie dyplomu w celu kontynuacji kształcenia w Polsce	Uznanie w innych celach
Licence Diplôme d'Architecte Diplôme d'Ingénieur	Możliwość kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia i studiach podyplomowych.	Nostryfikacja
Diplôme de Docteur en Médecine Diplôme de Docteur en Médecine Dentaire Diplôme de Docteur en Pharmacie Diplôme de Docteur en Médecine Vétérinaire	<p>Możliwość kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia i studiach podyplomowych.</p> <p>Możliwość zaliczenia okresu studiów na poczet studiów jednolitych na tym samym kierunku.</p>	Brak odpowiednika w polskim systemie edukacji
Master	Możliwość kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, studiach podyplomowych, w szkole doktorskiej oraz ubiegania się o nadanie stopnia doktora.	Nostryfikacja
Doctorat	Nostryfikacja	Nostryfikacja